

Briuselis, 2021 m. gruodžio 10 d.  
(OR. en)

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2021/0406(COD)

---

---

14943/21  
ADD 1

COMER 113  
IA 204  
CODEC 1634

## PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2021 m. gruodžio 9 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2021) 775 final 775 final - ANNEXES 1 to 2
Dalykas:	Pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Sąjungos ir jos valstybių narių apsaugos nuo trečiųjų valstybių taikomos ekonominės prievartos PRIEDAII

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2021) 775 final 775 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Pridedama: COM(2021) 775 final 775 final - ANNEXES 1 to 2



Bruselis, 2021 12 08  
COM(2021) 775 final

ANNEXES 1 to 2

## **PRIEDAI**

**prie**

**Pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento  
dėl Sąjungos ir jos valstybių narių apsaugos nuo trečiųjų valstybių taikomos  
ekonominės prievartos**

{SEC(2021) 418 final} - {SWD(2021) 371 final} - {SWD(2021) 372 final}

## I PRIEDAS

Sąjungos atsakomosios priemonės pagal 7 ir 8 straipsnius

Priemonės, kurios gali būti priimtos pagal 7 ir 8 straipsnius, yra:

- (a) tarifų nuolaidų taikymo sustabdymas, kai reikalinga, ir naujų arba padidintų muitų nustatymas, įskaitant didžiausio palankumo režimo lygio muitų pakartotinį nustatymą arba didesnių nei didžiausio palankumo režimo lygio muitų nustatymą, arba prekių importo ar eksporto papildomų mokesčių įvedimą;
- (b) taikomų tarptautinių įsipareigojimų sustabdymas, kai reikalinga, ir apribojimų, taikomų prekių importui ar eksportui (naudojant kvotas, importo ar eksporto licencijas arba kitas priemones) arba taikomų mokėjimui už prekes, įvedimas arba padidinimas;
- (c) taikomų tarptautinių įsipareigojimų sustabdymas, kai reikalinga, ir prekybos prekėmis apribojimų, įgyvendinamų priemonėmis, taikomomis prekių vežimui tranzitu, arba vidaus priemonėmis, taikomomis prekėms, įvedimas;
- (d) taikytinų tarptautinių įsipareigojimų, susijusių su teise dalyvauti viešųjų pirkimų procedūrose, sustabdymas, kai reikalinga, ir:
  - i) atitinkamos trečiosios valstybės prekių, paslaugų arba prekių tiekėjų ar paslaugų teikėjų pašalinimas iš viešųjų pirkimų procedūros arba pasiūlymų, kurių bendros vertės daugiau nei nurodytą proc. dalį sudaro atitinkamos trečiosios valstybės kilmės prekės ar paslaugos, pašalinimas iš viešųjų pirkimų procedūros ir (arba)
  - ii) privalomo antkainio nustatymas atlikus kainų palyginimą<sup>1</sup> atitinkamos trečiosios valstybės prekių arba paslaugų pasiūlymams arba prekių tiekėjams ar paslaugų teikėjams;

Kilmė nustatoma pagal II priedą;

- (e) taikomų tarptautinių įsipareigojimų sustabdymas, kai reikalinga, ir apribojimų nustatymas prekių, kurioms taikomas Sąjungos eksporto kontrolės režimas, eksportui;
- (f) taikomų tarptautinių įsipareigojimų dėl prekybos paslaugomis sustabdymas, kai reikalinga, ir poveikį prekybai paslaugomis darančių priemonių nustatymas;
- (g) taikomų tarptautinių įsipareigojimų sustabdymas, kai reikalinga, ir poveikį tiesioginėms užsienio investicijoms darančių priemonių nustatymas;
- (h) taikomų tarptautinių įsipareigojimų dėl intelektinės nuosavybės teisių su prekyba susijusių aspektų sustabdymas, kai reikalinga, ir tokių intelektinės nuosavybės teisių

---

<sup>1</sup> Privalomas antkainis atlikus kainų palyginimą – perkančiųjų organizacijų ar subjektų, vykdančių viešųjų pirkimų procedūras, įsipareigojimas padidinti (su tam tikromis išimtimis) sutarčių skyrimo procedūrose siūlomas šiai pastraipai priskiriamų paslaugų arba prekių kainas.

apsaugos arba jų komercinio naudojimo apribojimų nustatymas teisių subjektams, kurie yra atitinkamos trečiosios valstybės nacionaliniai subjektai;

- (i) taikomų tarptautinių įsipareigojimų dėl finansinių paslaugų sustabdymas, kai reikalinga, ir apribojimų nustatymas bankininkystei, draudimui, patekimui į Sąjungos kapitalo rinkas ir kitai finansinių paslaugų veiklai;
- (j) taikomų tarptautinių įsipareigojimų dėl veiksmų su prekėmis sustabdymas, kai reikalinga, ir apribojimų nustatymas registracijai ir autorizacijai pagal Sąjungos cheminių medžiagų teisės aktus;
- (k) taikomų tarptautinių įsipareigojimų dėl veiksmų su prekėmis sustabdymas, kai reikalinga, ir apribojimų nustatymas registracijai ir autorizacijai pagal Sąjungos sanitarijos ar fitosanitarijos teisės aktus;
- (l) taikomų tarptautinių įsipareigojimų sustabdymas, kai reikalinga, ir apribojimų nustatymas dėl dalyvavimo Sąjungos finansuojamose mokslinių tyrimų programose arba neleidimas dalyvauti Sąjungos finansuojamose mokslinių tyrimų programose.

## II PRIEDAS

### Kilmės taisyklės

1. Prekės kilmė nustatoma pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 952/2013<sup>2</sup>.
2. Paslaugos, įskaitant viešųjų pirkimų srityje teikiamą paslaugą, kilmė nustatoma pagal ją teikiančio fizinio ar juridinio asmens kilmę. Paslaugos teikėjo kilmės vieta yra:
  - (a) fizinio asmens atveju – valstybė, kurios pilietis yra tas asmuo arba kurioje tas asmuo turi teisę nuolat gyventi;
  - (b) juridinio asmens atveju – viena iš šių valstybių:
    - i) jei paslauga teikiama ne per Sąjungoje įsteigtą komercinį vieneta – valstybė, kurioje juridinis asmuo yra įsisteigęs arba kitaip organizuotas pagal tos valstybės įstatymus ir kurios teritorijoje tas juridinis asmuo vykdo didelę verslo veiklos dalį;
    - ii) jei paslauga teikiama per Sąjungoje įsteigtą komercinį vieneta,
      - (a) jeigu juridinis asmuo vykdo didelę verslo veiklos dalį tos valstybės narės, kurioje tas juridinis asmuo yra įsisteigęs, teritorijoje taip, kad yra tiesioginis ir realus ryšys su tos valstybės narės ekonomika, to juridinio asmens kilmės vieta laikoma ta valstybė narė, kurioje jis įsisteigęs;
      - (b) jei paslaugą teikiantis juridinis asmuo nevykdo didelės savo verslo veiklos dalies taip, kad būtų tiesioginis ir realus ryšys su valstybės narės, kurioje jis įsisteigęs, ekonomika, to juridinio asmens kilmės vieta laikoma fizinio ar juridinio asmenų, kuriems jis nuosavybės teise priklauso arba kurie jį kontroliuoja, kilmės vieta. Juridinis asmuo laikomas nuosavybės teise priklausančiu tam tikros šalies asmenims, jeigu tos šalies asmenims priklauso daugiau kaip 50 proc. jo akcinio kapitalo, ir laikomas kontroliuojamu tam tikros šalies asmenų, jeigu tokie asmenys turi galią skirti daugumą jo direktorių ar kitu būdu teisiškai vadovauti jo veiklai;
    - iii) nukrypstant nuo ii) papunkčio a) dalies, jeigu nusprendžiama, kad Sąjungos atsakomosios priemonės turėtų būti taikomos juridiniams asmenims, kuriuos apima ii) papunkčio a) dalis, tokio asmens kilmė nustatoma pagal fizinio ar juridinio asmens ar asmenų, kuriems nuosavybės teise priklauso arba kurių yra kontroliuojamas tas juridinis asmuo Sąjungoje, nacionalinį subjektiškumą (pilietybę) arba nuolatinę gyvenamąją vietą. Juridinis asmuo laikomas nuosavybės teise priklausančiu tam tikros šalies asmenims, jeigu tos šalies asmenims priklauso daugiau kaip 50 proc. jo akcinio kapitalo, ir laikomas

<sup>2</sup> 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

kontroliuojamu tam tikros šalies asmenų, jeigu tokie asmenys turi galią skirti daugumą jo direktorių ar kitu būdu teisiškai vadovauti jo veiklai.

3. Investicijos nacionalinis subjektiškumas yra toks:

- (a) jeigu didelė su investicija susijusios verslo veiklos dalis vykdoma tos valstybės narės, kurioje ta investicija daroma, teritorijoje taip, kad yra tiesioginis ir realus ryšys su tos valstybės narės ekonomika, investicijos nacionalinis subjektiškumas priskiriamas tai valstybei narei, kurioje daroma ta investicija;
- (b) jeigu didelė su investicija susijusios verslo veiklos dalis nevykdoma taip, kad būtų tiesioginis ir realus ryšys su valstybės narės, kurioje daroma ta investicija, ekonomika, tos investicijos nacionalinis subjektiškumas nustatomas pagal fizinius ar juridinius asmenis, kuriems ji nuosavybės teise priklauso arba kurie ją kontroliuoja. Investicija laikoma nuosavybės teise priklausančia tam tikros šalies asmenims, jeigu tos šalies asmenims priklauso daugiau kaip 50 proc. jos akcinio kapitalo, ir laikoma kontroliuojama tam tikros šalies asmenų, jeigu tokie asmenys turi galią skirti daugumą jos direktorių ar kitu būdu teisiškai vadovauti jos veiklai;
- (c) nukrypstant nuo a papunkčio, jeigu nusprendžiama, kad Sąjungos atsakomosios priemonės turėtų būti taikomos juridiniams asmenims, kuriuos apima a papunktis, investicijos nacionalinis subjektiškumas nustatomas pagal fizinio ar juridinio asmens arba asmenų, kuriems nuosavybės teise priklauso arba kurių yra kontroliuojama ta investicija Sąjungoje, nacionalinį subjektiškumą (pilietybę) arba nuolatinę gyvenamąją vietą. Investicija laikoma nuosavybės teise priklausančia tam tikros šalies asmenims, jeigu tos šalies asmenims priklauso daugiau kaip 50 proc. jos akcinio kapitalo, ir laikoma kontroliuojama tam tikros šalies asmenų, jeigu tokie asmenys turi galią skirti daugumą jos direktorių ar kitu būdu teisiškai vadovauti jos veiklai.

4. Atsižvelgiant į su prekyba susijusius intelektinės nuosavybės teisių aspektus, termino „nacionaliniai subjektai“ samprata yra tokia pati, kaip vartojama PPO Sutarties dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba, 1 straipsnio 3 dalyje.